



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Voir dans le document/
See herein

NA

Québec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet MOTS Support-Phase VII-O&M20-21	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F054-190231/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 9F054-190231	Date 2020-06-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SMTB-550-15754	
File No. - N° de dossier MTB-0-43009 (550)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-07-09	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mirfatahi, Kaveh	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb550
Telephone No. - N° de téléphone (514) 260-4106 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F054-190231/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
9F054-190231

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MTB-0-43009

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb550
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Titre du projet

Système MicroPrep pour la Station Spatiale Internationale (SSI)

La demande de proposition (DP) ci-haut mentionnée est modifiée comme suit :

A. Changer la date de fermeture des soumissions.

Sous la rubrique «L'invitation prend fin à », à la première page du document de la DP:

SUPPRIMEZ en son entièreté et **REPLACEZ** par:

9 juillet 2020 à 14h00 (Heure ajustée de l'Est)

B. Apporter les changements suivants à la DP

Question 1 :

À la partie 7 – Clauses du contrat subséquent, 7.7.2 Limitation des dépenses, veuillez clarifier si le la somme à ne pas dépasser de \$ 095 620 est juste pour la période initiale du contrat allant de la date d'octroi au 31 mars 2023.

Réponse 1 :

Le montant dans cette section est pour la période initiale du contrat, auquel s'ajoutent les taxes applicables en sus. Ce montant a été mis à jour. Veuillez voir le changement 1 ci-dessous.

Question 2 :

Nous avons noté quelques pépins dans les heures estimées dans la base de paiement, ainsi que d'autres entre les dates déclarés dans la section 1 de la DDP et la période du contrat optionnelle finale dans la base de paiement. Veuillez clarifier.

Réponse 2 :

La base de paiement a été révisée. Veuillez voir le changement 2 ci-dessous.

C. Apporter les changements suivants à la DP

Changement 1 :

À la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent, 7.7.2 Limitation de dépenses, SUPPRIMER :

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de 4 095 620.00 \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

INSÉRER :

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de 4 501 000.00 \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F054-190231/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
9F054-190231

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MTB-0-43009

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb550
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Changement 2 :

À l'Annexe B – Base de paiement, **SUPPRIMER** dans son entièreté et **REPLACER** par l'Annexe B – Base de paiement ci-jointe.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DP DEMEURENT INCHANGÉS.

ANNEXE B
BASE DE PAIEMENT
A – PÉRIODE INITIALE (Octroi du contrat jusqu'au 31 mars 2023)

1. **MAIN D'OEUVRE** : aux taux horaires fermes comme suit, excluant les frais généraux et les profits

CATÉGORIE (ou nom)	De l'octroi du contrat au 31 mars 2022		1 avril 2022 au 31 mars 2023	
	Taux horaire ferme	Effort estimé (heures)	Taux horaire ferme	Effort estimé (heures)
		500		335
		15 040		10 025

Est.: \$ _____

2. **ÉQUIPEMENT** : au coût livré sans majoration
(Préciser le type d'équipement.)

Est.: \$ _____

3. **LOCATIONS** : au coût actuel sans majoration
(Préciser quelles locations.)

Est.: \$ _____

4. **FOURNITURES ET APPROVISIONNEMENTS** :
au coût livré sans majoration (Préciser quelles catégories de fournitures et approvisionnements)

Est.: \$ _____

5. **FRAIS DE DÉPLACEMENT ET DE SUBSISTANCE**:

Est.: \$ _____

L'entrepreneur sera remboursé pour les frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour les frais généraux ou le profit, conformément aux indemnités relatives aux repas et à l'utilisation d'un véhicule privé qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil national mixte (<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d10/fr>), et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ».

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par le chargé de projet. Tous les paiements peuvent faire l'objet d'une vérification par le gouvernement.

6. **SOUS-CONTRACTS**: au coût actuel sans majoration
(Identifier les sous-contractants, si applicable.)

Est.: \$ _____

7. **AUTRES COÛTS DIRECTS**: au coût actuel sans majoration
(Préciser les catégories de coûts directs.)

Est.: \$ _____

8. **FRAIS GÉNÉRAUX**: au taux ferme de ___% de l'article ___ ci-dessus Est.: \$ _____

9. **PROFIT**: au taux ferme de ___% de l'article ___ ci-dessus Est.: \$ _____

A – Limitation des dépenses sous autorisation de tâches \$ _____
(Taxes applicables en sus)

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F054-190231/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
9F054-190231

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MTB-0-43009

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb550
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

B – BASE DE PAIEMENT – PÉRIODE OPTIONNELLE (1 Avril 2023 jusqu'au 31 mars 2024)

1. **MAIN D'OEUVRE** : aux taux horaires fermes comme suit, excluant les frais généraux et les profits

CATÉGORIE (ou nom)	Taux horaire ferme	Effort estimé (heures)
		335
		10 025

Est.: \$ _____

2. **ÉQUIPEMENT** : au coût livré sans majoration
(Préciser le type d'équipement.)

Est.: \$ _____

3. **LOCATIONS** : au coût actuel sans majoration
(Préciser quelles locations.)

Est.: \$ _____

4. **FOURNITURES ET APPROVISIONNEMENTS** :
au coût livré sans majoration (Préciser quelles catégories de fournitures et approvisionnements)

Est.: \$ _____

5. **FRAIS DE DÉPLACEMENT ET DE SUBSISTANCE**:

Est.: \$ _____

L'entrepreneur sera remboursé pour les frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour les frais généraux ou le profit, conformément aux indemnités relatives aux repas et à l'utilisation d'un véhicule privé qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil national mixte (<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d10/fr>), et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ».

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par le chargé de projet. Tous les paiements peuvent faire l'objet d'une vérification par le gouvernement.

6. **SOUS-CONTRACTS**: au coût actuel sans majoration
(Identifier les sous-contractants, si applicable.)

Est.: \$ _____

7. **AUTRES COÛTS DIRECTS**: au coût actuel sans majoration
(Préciser les catégories de coûts directs.)

Est.: \$ _____

8. **FRAIS GÉNÉRAUX**: au taux ferme de ___% de l'article ___ ci-dessus Est.: \$ _____

9. **PROFIT**: au taux ferme de ___% de l'article ___ ci-dessus

Est.: \$ _____

B – Limitation des dépenses sous autorisation de tâches \$ _____
(Taxes applicables en sus)

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F054-190231/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
9F054-190231

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MTB-0-43009

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb550
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

C – BASE DE PAIEMENT – PÉRIODE OPTIONNELLE 2 (1 Avril 2024 jusqu'au 31 décembre 2024)

1. **MAIN D'OEUVRE** : aux taux horaires fermes comme suit, excluant les frais généraux et les profits

CATÉGORIE (ou nom)	Taux horaire ferme	Effort estimé (heures)
		250
		7 520

Est.: \$ _____

2. **ÉQUIPEMENT** : au coût livré sans majoration
(Préciser le type d'équipement.)

Est.: \$ _____

3. **LOCATIONS** : au coût actuel sans majoration
(Préciser quelles locations.)

Est.: \$ _____

4. **FOURNITURES ET APPROVISIONNEMENTS** :
au coût livré sans majoration (Préciser quelles catégories de fournitures et approvisionnements)

Est.: \$ _____

5. **FRAIS DE DÉPLACEMENT ET DE SUBSISTANCE**:

Est.: \$ _____

L'entrepreneur sera remboursé pour les frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour les frais généraux ou le profit, conformément aux indemnités relatives aux repas et à l'utilisation d'un véhicule privé qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil national mixte (<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d10/fr>), et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ».

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par le chargé de projet. Tous les paiements peuvent faire l'objet d'une vérification par le gouvernement.

6. **SOUS-CONTRACTS**: au coût actuel sans majoration
(Identifier les sous-contractants, si applicable.)

Est.: \$ _____

7. **AUTRES COÛTS DIRECTS**: au coût actuel sans majoration
(Préciser les catégories de coûts directs.)

Est.: \$ _____

8. **FRAIS GÉNÉRAUX**: au taux ferme de ___% de l'article ___ ci-dessus Est.: \$ _____

9. **PROFIT**: au taux ferme de ___% de l'article ___ ci-dessus Est.: \$ _____

C – Limitation de dépenses sous autorisation de tâches \$ _____
(Taxes applicables en sus)

PRIX TOTAL ÉVALUÉ : A + B + C = _____